

**Polota Tesalonika sos dla matle  
yu ilimale hamili  
2 Tesalonika  
2 Tesalonika buka ya: dulu  
koko**

Tesalonika sos dulu dla mikadepe dle so opi-tapo ya: oko hapulomaye memelepame ma hatlo popa:mama Yesuta puluwe koko dla omha:ha:iyo. Epalati Polotapo koko e natipame matle ya: watle gadle yu i ilipo hamiyo. Epame opatapo Yesuta puluwe koko dla batalipo malapame omha:ha:lati Polota Yesuta puluwe kokoye ma woloma ya: watile imaiyo.

<sup>1</sup> Di Polo mate Saeles mate epo Timoti mate yu ilimale iye Tesalonika sos dulu dla ha:ha:lalo mikadepe dle so wua: watle hamima. Adipalati, wua:ye di A God mate Yesu Keliso mate dulu dla ha:ha:po. <sup>2</sup> Epedeme di A God mate Lod Yesu Keliso mate ya:ta bokotiyapo malamale mate sadle mateta wua: dulu dla ellepe.

*Godta koko gladloweye Polota atlale*

<sup>3</sup> Mikadepe dle so namkadulo, di ka:dena, wua:ta mikadepe dle koko mate ya:mkale bokotiyapo malamale koko mateta wua: dulu dla ta:mtaye dita God dla siyele yu atlowe ka:pi. <sup>4</sup> Wua:ta wotiyalle koko mate kokalle koko mate dulu dla kokalepo ha:ha:mama mikadepe dle dulu dla me-ha:ha: koko tle ditapo siyele mate God ya: sos opi dla wua: kokoye atlamsiyamde.

<sup>5</sup> Wua:tapo mikadepe dle tle wotiyalle ha koko-tapo Godta opa kokoye woloma ka:pi gladlowe kokoye haliyamale dla imapo. Epapele koko tle Godtapo wua:ye ya: mo koko dla ulatuluweye ala:na dlepe. Epapele dulu dla God ya: mo koko yilo wua:tapo wotiyalle hapo. <sup>6-7</sup> Epedeme Godye woloma ikadepe koko tlo halalopo. Epapedeme Yesuta ilame pulati ya:tapo wua: watle wotiyalle hapimha:ha: so watle asiyama wotiyalle hamilipe. Epame wotiyalle dulu edla ha:ha: so wua: watle hedle ka:dle hamilipe. Epame di watle mape hedle hamilipe. Koko iye Lod Yesuta ya: banakaka so itiyamale mate Pepele di tle dlapa tele aloweli mate malemama apelepe. <sup>8</sup> Lod Yesuta malame God koko posolotamalalo wekelalo so mate epo ka:dle yu Keliso koko dla posalladepo siyamalalo so mate dla asiyama wotiyalle halopilipe. <sup>9</sup> Oloma edla Lodta yia:ye batalipo hamastlepe epame ya: mila:pi tle epo ya:ta hela:dle itiyamale tle alikili dla hohopo polollati yia:ta edla ha:ha:mama sukulu pa:le ha:ha:lepe. <sup>10</sup> Epame alila oloma edla ya:ta pulati ya: opata ya: watle sisiyemama haiyalle yu mate sisiyele pato ta:dlepe. Epedeme dulu hema wua: ma me-ha:ha:lepe. Adipalati, wua:ta ka:dle yu dita wua: dla atlati wua:ta mikadepe duwa koko tle.

<sup>11</sup> Di koko hema wua: yilo God dla alila hapuloma inoma sumale yu himme ha:ha:ma, wua:tapo Godta wua: sisilamuwa pasakalo mate ala:po ha:ha:lepo depame. Epame di ma inoma sumale yu himima, wua:tapo wua: dla malamale ka:ka:dle hutiyeye Godta itiyamale tle eye moto mate koko halomha:ha:lepo depame. Epame

di ma inoma sumale yu himima, wua:tapo Godta itiyamale tle wua:ta mikadepe dle dulu tle peyama okoye woloma halomha:ha:lepo depame. <sup>12</sup> Epedeme dita inoma sumale yu himi iye opatapo wua: koko ka:pi natipo di Lod Yesu hiye di dla ta:dlepo depo amma. Epame Lod Yesuta asiyama wua: hi di dla ta:demama siyele hamilipo depo amma. Epedeme di God epo Lod Yesu Kelisota bokotiyapo malamale tle koko iye puapo.

## 2

### *Humatla podallalo wekelalo oplami koko*

<sup>1</sup> Mikadepe dle so namkadulo, na: di Lod Yesu Kelisota puluwe koko mate epo ya:ta dia:ye el-emolowe koko mate wua: dla atlowe solotama. <sup>2</sup> Epedeme wua: opa opita puame atlemama, “Lod ya: alilaye mo-puwa,” dlati dalepame hapele yiyelepame dupa yulumama yia: yu dla tulumiya. Epame yia:ta atlemama, “Sokota di watile koko iye momolo imuwa,” dlati yia: yu dla mikadepe dlalimiyo. Epo ma yia:ta atlemama, “Polo wolota di watile yu ilimale hamimama ipo atluwa,” dlati e mape yia: yu dla mikadepe dlalimiyo. <sup>3</sup> Epapedeme ipapele koko hapuloma dulu dla oplami haleta wua:ye elemala nati demiya. Adipalati, Lod ya: alilata puluwedeme hallati koko dapiyamte tatile wowoyamelepe. Eye, opata Lod posolotamalalo alikili dla wowoyapo telepe. Epame humatlanti podallalo wekelalo oplamita woyamelepe. Amasiyama alotle ya:ye Dlapa mo dla ka:stlepe. <sup>4</sup> Ya:tapo ya:skamu hamhetamama

opata sisiyelalo god hapulomaye batalimana depame hatlo ya: tlo ka:dena depo di dla hamhetlepe. Epammama ya:tapo tame God ya: aiyalma aya dla polomama ya:skamu ya:ye ikadepe Godpo dlepe.

<sup>5</sup> Amasiyama na:ta wua: mate sela:mama koko hapuloma i ma-atlamsela:uwaye, wua: mo-woweluwa? <sup>6</sup> Amasiyama wata oloma hema humatla podallalo wekelalo oplamita puluwe api himomeleme hala kokoye mo-wua:malamana. Adipalati, ya:ta woloma ya: alila ikadepe dla pulupo depame ya: apiye ala himomeleme halapo. <sup>7-8</sup> Epapele tope humatla podallalo wekelalo kokotapo hemele opa dulu dla oko ma-hamhalapo. Amasiyama ipapele kokota ta:lala depame ya: api himomeleme hallalotapo ya: apiye ala me-himomelemhalapo. Epame alotle ya: api himomeleme hallaloye alikili dla gilidlati ya:tapo edla woyamelepe. Amasiyama Lod Yesuta puame ya: mati tle hedle mate epo ya:ta hela:dle itiyamale mate humatla podallalo wekelalo oplamiye yumpo hamastlepe.

<sup>9</sup> Epedeme humatla podallalo wekelalo oplamita pulupiye, ya: Saitenta itiyamale mate pulupe. Ya: puame elemale mate ulugiyemale koko patoto halomsela:lepe. <sup>10</sup> Ya:tapo epamsela:mama batalimale api tle alikili soye elemale mate hohomelepe. Epalati yia:tapo dulu edla mosukulu pallipe. Adipalati, yia:tapo yia: watile pasakalo hamilowe yu dla allimama pohana. <sup>11</sup> Ipapele koko tle Godtapo elemala natili koko patoye yia: watile hamilipe, yia:tapo elemala natili dulu edla tutula:lepo depame. <sup>12</sup> Epedeme anawolotapo ikadepe koko dla pomikadepe dlalo

wekepame batalimale koko tlo solotamha:ha:ma:, ewoloye Godta yia: koko gladepame yia: watle batalimale asiyama hamilipe.

### *Kokalepo ha:ha:iya*

<sup>13</sup> Mikadepe dle so namkadulo, Lodta bokotiyapo malamaleta wua: mate halapo. Epame dita wua: yilo God dla siyele yu atlowe ka:pi. Adipalati, Godta wua:ye mo-powataliya pasakalo hallowe dla ma-sesalemuwapo. Epedeme wua:tapo Hela:dle Sokota itiyamale tle ullu pa:talo so dle koko tle epo wua:ta ikadepe koko dla mikadepe dle koko tle Godta wua:ye pasakalo halloweye ma-hapiwapo. <sup>14</sup> Godtapo dita ka:dle yu atlamsiyama itle wua:ta pasakalo hallowe halepo depame wua: sisilamuwapo, wua: ma Yesu Kelisota hela:dle dulu ha:ha:lepo depame. <sup>15</sup> Epedeme mikadepe dle so namkadulo, dita wua: dla imuwa koko mate epo yu ilalimale halopo puwa mate woloma kokata hohopame wua:ta mikadepe dle dulu dla sikemte kokalepo ha:ha:iya.

<sup>16-17</sup> Epedeme di inoma sumale yu himima, di Lod Yesu Keliso mate epo di A God mate wua: gadle tle wua:ye itiyamale hamilipe, wua:tapo ka:ka:dle koko halomsiyamama ka:ka:dle yu tlo yuhamsiyamelepo depame. Adipalati, di A God-tapo dia:ye bokotiyapo malapame dia: watle kokó elepo ellalo gadleye hamiwapo, ditapo siyele mate ya:ta hapilowe pasakalo dla dalemha:ha:mama omha:ha:lepo depame.

### 3

#### *Dia: yilo inoma sumale yu himha:ha:iya*

<sup>1</sup> Mikadepe dle so namkadulo, God yuta mo hapuloma dla ma-hapele dlalemtlepo depame wua:ta dia: yilo inoma sumale yu himme ha:ha:iya. Adipalati, di solotama, wua:tapo God yuye pato depame siyele mate hamuwaye, opa mo hapuloma dla ha:ha: so ma epapelepo depame.

<sup>2</sup> Epapele dulu dla wua: Godta dia:ye batalimale so dulu dla woloma omhallepo depame inoma sumale yu himha:ha:iya. Adipalati, pase opa hapulomata God dla pomikadepe desema.

<sup>3</sup> Amasiyama Godye ya:ta yu itiyapo himili dolumolowe dla pomelesemde. Epedeme ya:tapo wua:ye itiyamale hamipame wua:ye woloma omhallepe, batalimale oplami Saitenta wua: dla wotiyalle hamilala depame. <sup>4</sup> Epapedeme di Lod dla mikadepe dema, wua:tapo dita atlamuwa kokoye ma-hamha:ha:yo depame. <sup>5</sup> Epedeme di wua: yilo inoma sumale yu himima, wua:tapo Lodta gadle tle Godta bokotiyapo malamale kokoye wua: dupa dulu dla ellepo depame. Epame Kelisota pua koko dla dalemha:ha:mama omha:ha:lepo depame.

#### *Itiyamale mate oko haiya*

<sup>6</sup> Mikadepe dle so namkadulo, di Yesu Keliso hi tle wua:ye sikemte atlema. Mikadepe dle oplami antapo dita imale yuye podolumalalo hopeyamale mate hallepiye, wua: epapele so mate hatlope demiya. <sup>7</sup> Adipalati, wua: mo-wua:malamana, dita ha:ha:uwa kokoye. Epedeme wua: ma epo ha:ha:lowe ka:pi. Adipalati, dita

wua: mate ha:ha:uwa dulu dla di hopeyamale mate poha:ha:na. <sup>8</sup> Epame di oplami hale daya dlowedeme asiyama dimi podemdena. Hao, di asiyama himpame daya demduwapo. Epame alila mate epo utula:la mate di motoye oko pato dla hatitimduwapo, dita daya dlowe asiyama himiloweye halowedeme. Epammama di oplami hale dla pohitaha:ha:na. <sup>9</sup> Di epamsiyamama wua: dla dita alisisi otlowe itiyamale eluwa kokoye haliyamale dla pobotomastemdena. Amasiyama dita wua: dla ka:dle koko imama diskamu dia:ye omha:ha:mduwapo. <sup>10</sup> Epame dita wua: mate siyamale oloma edla ditapo wua: watile imuwa kokoye ipo. Oplami antapo oko halowe sasalemama alipiyey, ya: daya podlowa.

<sup>11</sup> Amasiyama di wua: dulu dla opa opita oko halowe alli kokoye atla me-daluwa. Epammama yia:tapo oko pahalomalalo isikimi duka dla siyamama yimkadulo yu balemsiyamapo. <sup>12</sup> Di opa epapele so dla Yesu Keliso hi tle atlema, yia:tapo epapele koko tle memelepame ma yiskamu yia: pasakalo gadlowe yilo yia: moto mate oko halomha:ha:lepo depame. <sup>13</sup> Amasiyama mikadepe dle so namkadulo, wua: ka:ka:dle koko halomolowe dla hopeyalimiya.

<sup>14</sup> Ipapele koko dulu dla oplami hale dita yu ilimale hami hema pomikadepe dlalo wekelepiye, wua:ta ya:ye woloma inoma dlolemha:ha:lepe. Epame ya: mate hatlope depo siyamiyo. Adipalati, ya:tapo koko i natipo ya:skamu wota:lepo depame. <sup>15</sup> Amasiyama epele dulu dla ya:ye alikili oplami demiyo. Isikimi ya:ye molo atlale yu

mate atellepe. Adipalati, ya:ye wua: mate yimkata mikadepe dle dulu dla halapo.

*Polota namkale dle yu mosukulu atlale*

<sup>16</sup> Epedeme na: inoma sumale yu himima, koko hapuloma dulu dla sadle hamilalo Lodtapo alila hapuloma dulu dla wua: dla sadle hapilalo hallepo depame. Lod etapo wua: mate hallepe.

<sup>17</sup> Na: Polo monolo hema na: do mate na:ta namkale dle yu i ilima. Iye na:ta yu ilimale koko ipo. Wua:tapo hema malanatipame yu ilimale hapulomaye na:ta ilalimana dlepo depame. Epedeme na: ipo ilimde.

<sup>18</sup> Di Lod Yesu Kelisota bokotiyapo malamaleta wua: mate hallepe.



**Ka:dle Yu**  
**Genesis, Exodus, Jonah, and the New Testament in the**  
**Kamula language of Papua New Guinea**  
**Buk Stat, Kisim Bek, Jona, na Nupela Testamen long**  
**tokples Kamula long Niugini**

Copyright © 2005 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kamula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

74ad7974-9dcd-5470-9c22-0eda5fbabe15